

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 juli 2001

om tilläggsgarantier avseende Aujeszzkys sjukdom i handeln med svin inom gemenskapen, kriterier för vilka uppgifter som skall lämnas om denna sjukdom och om upphävande av beslut 93/24/EEG och beslut 93/244/EEG

[delgivet med nr K(2001) 2236]

(Text av betydelse för EES)

(2001/618/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG⁽¹⁾ av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen, senast ändrad och uppdaterad genom direktiv 2000/20/EG⁽²⁾, särskilt artikel 8, artikel 9.2 och artikel 10.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 93/24/EEG⁽³⁾ fastställs ytterligare garantier avseende Aujeszzkys sjukdom när det gäller svin som skall sändas till medlemsstater eller regioner som är fria från sjukdomen.
- (2) I kommissionens beslut 93/244/EEG⁽⁴⁾ fastställs ytterligare garantier avseende Aujeszzkys sjukdom när det gäller svin som skall sändas till vissa delar av gemenskapens territorium där godkända program har införts för att utrota sjukdomen.
- (3) Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE) är den internationella organisation som genom avtalet om tillämpning av sanitära och fytosanitära åtgärder enligt GATT 1994 utsetts till ansvarig för fastställande av internationella djurhälsobestämmelser för handeln med djur och animaliska produkter. Dessa bestämmelser offentliggörs i den internationella smittskyddskoden.
- (4) Det avsnitt i den internationella smittskyddskoden som behandlar Aujeszzkys sjukdom har nyligen genomgått en omfattande omarbetning.
- (5) Det är lämpligt att ändra de tilläggsgarantier avseende Aujeszzkys sjukdom som krävs för handeln med svin inom gemenskapen, för att se till att de är förenliga med de internationella regler som omfattar denna sjukdom och säkerställa en bättre kontroll inom gemenskapen.
- (6) Kriterier måste fastställas för vilka uppgifter medlemsstaterna skall lämna om Aujeszzkys sjukdom, enligt artikel 8 i direktiv 64/432/EEG.

(7) För att undvika missförstånd bör beslut 93/24/EEG och beslut 93/244/EEG upphävas och ett enhetligt beslut fattas om tilläggsgarantier avseende Aujeszzkys sjukdom för handeln med svin inom gemenskapen och om vilka uppgifter som skall lämnas om denna sjukdom.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det skall vara tillåtet att transportera svin som är avsedda för avel eller produktion till medlemsstater eller regioner i medlemsstater som är fria från Aujeszzkys sjukdom enligt förteckningen i bilaga I från andra medlemsstater eller regioner som inte finns upptagna i bilagan på följande villkor:

- a) I den medlemsstat svinen kommer från måste obligatorisk anmälningsplikt gälla för Aujeszzkys sjukdom.
- b) En plan för kontroll och utrotning av Aujeszzkys sjukdom som uppfyller de kriterier som fastställs i artikel 9.1 i direktiv 64/432/EEG och står under den behöriga myndighetens överinseende måste finnas i den ursprungliga medlemsstaten eller regionen. Lämpliga åtgärder för transporter och förflyttningar av svin måste finnas enligt denna plan för att förhindra spridning av sjukdomen mellan anläggningar av annan status.
- c) När det gäller den anläggning svinen kommer från
 - får inget kliniskt, patologiskt eller serologiskt bevis på Aujeszzkys sjukdom ha registrerats vid den aktuella anläggningen under de senaste tolv månaderna,
 - får inget kliniskt, patologiskt eller serologiskt bevis på Aujeszzkys sjukdom ha registrerats under de senaste tolv månaderna vid anläggningar som är belägna inom en radie på 5 km från den anläggning svinen ursprungligen kommer från, denna bestämmelse skall emellertid inte gälla om övervakningen av och åtgärderna för att utrota sjukdomen vid dessa senare anläggningar regelbundet tillämpats, under övervakning av den behöriga myndigheten och i enlighet med den utrotningsplan som avses i b, och dessa åtgärder verkligen har förhindrat sjukdomen från att spridas till den aktuella anläggningen,

⁽¹⁾ EGT L 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EGT L 163, 4.7.2000, s. 35.

⁽³⁾ EGT L 16, 25.1.1993, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT L 111, 5.5.1993, s. 21.

- får vaccinationer mot Aujeszzkys sjukdom inte ha genomförts på minst tolv månader,
- skall svinen vid åtminstone två tillfällen med minst fyra månaders mellanrum ha genomgått en serologisk undersökning avseende Aujeszzkys sjukdom i syfte att detektera ADV-gE-, ADV-gB- eller ADV-gD-antikroppar eller hela viruspartiklar. Denna undersökning måste ha visat frånvaro av Aujeszzkys sjukdom och att vaccinerade svin saknar gE-antikroppar,
- får inga svin under de senaste tolv månaderna ha införts från anläggningar med en lägre djurhälsostatus med avseende på Aujeszzkys sjukdom, såvitt de inte med negativt resultat har testats för Aujeszzkys sjukdom.

d) De svin som skall transporteras

- får inte ha blivit vaccinerade,
- skall ha hållits isolerade i en av den behöriga myndigheten godkänd anläggning under de 30 närmast föregående dagarna före transporten, och detta på ett sådant sätt att varje risk för spridning av smittan till dessa svin undanröjts,
- måste ha vistats i den ursprungliga anläggningen eller i en anläggning med likvärdig status sedan de föddes, och ha vistats i den ursprungliga anläggningen i minst
 - i) 30 dagar, när det rör sig om svin som är avsedda för produktion,
 - ii) 90 dagar, när det rör sig om svin som är avsedda för avel,
- skall, med negativt resultat och med minst 30 dagars mellanrum, ha genomgått åtminstone två serologiska undersökningar för att detektera ADV-gB- eller ADV-gD-antikroppar eller hela viruspartiklar. På svin som är yngre än fyra månader får det även göras serologisk undersökning för att detektera ADV-gE-antikroppar. Provtagningen för den sista undersökningen skall göras inom 15 dagar före transporten. Antalet svin som undersöks på den isolerade avdelningen skall vara tillräckligt för att detektera
 - i) 2 % seroprevalens med 95 % konfidensgrad på den isolerade avdelningen när det rör sig om svin som är avsedda för produktion,
 - ii) 0,1 % seroprevalens med 95 % konfidensgrad på den isolerade avdelningen när det rör sig om svin som är avsedda för avel.

Det första av de två testen skall emellertid inte vara nödvändigt om

- i) det inom ramen för den plan som avses under b har gjorts en serologisk undersökning i ursprungsanläggningen som gjorts mellan 45 och 170 dagar före transporten och undersökningen har visat att det inte förekommer antikroppar mot Aujeszzkys sjukdom och att vaccinerade svin saknar gE-antikroppar,
- ii) de svin som skall transporteras har vistats i den ursprungliga anläggningen sedan de föddes, och

- iii) inga svin har transporterats till ursprungsanläggningen medan de svin som skall transporteras har befunnit sig på den isolerade avdelningen.

Artikel 2

Det skall vara tillåtet att transportera svin avsedda för slakt som är destinerade till medlemsstater eller regioner enligt bilaga I som är fria från Aujeszzkys sjukdom och svin som kommer från andra medlemsstater eller regioner i medlemsstater, på följande villkor:

- a) I den medlemsstat svinen kommer från måste obligatorisk anmälningsplikt gälla för Aujeszzkys sjukdom.
- b) En plan för kontroll och utrotning av Aujeszzkys sjukdom skall finnas i den medlemsstat eller den region svinen kommer från, och planen skall uppfylla villkoren i artikel 1 b.
- c) Samtliga svin måste transporteras direkt till det mottagande slakteriet och antingen
 - komma från en anläggning som uppfyller villkoren i artikel 1 c, eller
 - ha vaccinerats mot Aujeszzkys sjukdom åtminstone 15 dagar före avfärden och komma från en anläggning där
 - i) övervakning och utrotning av Aujeszzkys sjukdom inom ramen för den plan som avses under b och under den behöriga myndighetens överinseende regelbundet har pågått under de senaste tolv månaderna,
 - ii) de har vistats under minst 30 dagar före avsändning och där inget kliniskt eller patologiskt bevis på sjukdomen har registrerats i det ögonblick då hälsointyget enligt artikel 7 utfärdas, eller
 - inte vara vaccinerade och komma från en anläggning där
 - i) övervakning och utrotning av Aujeszzkys sjukdom inom ramen för den plan som avses under b och under den behöriga myndighetens överinseende regelbundet har pågått under de senaste 12 månaderna och inget kliniskt, patologiskt eller serologiskt bevis på Aujeszzkys sjukdom har registrerats under de senaste sex månaderna,
 - ii) vaccination mot Aujeszzkys sjukdom och införande av vaccinerade svin har varit förbjudna av den behöriga myndigheten eftersom anläggningen är på väg att uppnå högsta status avseende Aujeszzkys sjukdom i enlighet med den plan som avses i b,
 - iii) de har vistats i minst 90 dagar innan de skickas iväg.

Artikel 3

Svin som är avsedda för avel och som är destinerade till de medlemsstater eller regioner som anges i bilaga II där godkända program för utrotning av Aujeszzkys sjukdom genomförs skall antingen

- a) komma från medlemsstater eller regioner i förteckningen i bilaga I, eller
- b) komma från
- medlemsstater eller regioner i förteckningen i bilaga II, och
 - en anläggning som uppfyller villkoren enligt artikel 1 c, eller
- c) uppfylla följande villkor:
- I den medlemsstat svinen kommer från måste obligatorisk anmälningsplikt gälla för Aujeszzkys sjukdom.
 - En plan för kontroll och utrotning av Aujeszzkys sjukdom skall finnas i den medlemsstat eller den region svinen kommer från, och planen skall uppfylla villkoren i artikel 1 b.
 - Inget kliniskt, patologiskt eller serologiskt bevis på Aujeszzkys sjukdom får ha registrerats vid den ursprungliga anläggningen under de senaste tolv månaderna.
 - Svinen skall ha hållits isolerade i en av den behöriga myndigheten godkänd anläggning under de 30 närmast föregående dagarna före transporten, och detta på ett sådant sätt att varje risk för spridning av Aujeszzkys sjukdom har förhindrats,
 - Svinen skall med negativt resultat ha genomgått en serologisk undersökning för att detektera gE-antikroppar. Provtagningen för den sista undersökningen skall göras inom 15 dagar före transporten. Antalet undersökta svin skall vara tillräckligt för att man skall kunna fastställa 2 % seroprevalens med 95 % konfidensgrad.
 - Svinen måste ha vistats i den ursprungliga anläggningen eller i en anläggning med likvärdig status sedan de föddes, och ha vistats i den ursprungliga anläggningen i minst 90 dagar.

Artikel 4

Svin som är avsedda för produktion och som är destinerade till de medlemsstater eller regioner enligt bilaga II där godkända program för utrotning av Aujeszzkys sjukdom genomförs skall antingen

- a) komma från medlemsstater eller regioner som finns förtecknade i bilaga I, eller
- b) komma från
- medlemsstater eller regioner som finns förtecknade i bilaga II, och
 - en anläggning som uppfyller villkoren enligt artikel 1 c, eller
- c) uppfylla följande villkor:
- I den medlemsstat svinen kommer från måste obligatorisk anmälningsplikt gälla för Aujeszzkys sjukdom.

- En plan för kontroll och utrotning av Aujeszzkys sjukdom skall finnas i den ursprungliga medlemsstaten eller regionen, och planen skall uppfylla villkoren i artikel 1 b.
- Inget kliniskt, patologiskt eller serologiskt bevis på Aujeszzkys sjukdom skall ha registrerats vid den ursprungliga anläggningen under de senaste tolv månaderna.
- En serologisk undersökning i ursprungsanläggningen som gjorts mellan 45 och 170 dagar före transporten skall ha visat att Aujeszzkys sjukdom inte förekommer och att vaccinerade svin saknar gE-antikroppar.
- Svinen skall antingen ha vistats i den ursprungliga anläggningen sedan de föddes eller vistats i sådana anläggningar i minst 30 dagar efter anförandet från en anläggning med likvärdig status, där en serologisk undersökning likvärdig med den som avses i fjärde strecksatsen ovan har gjorts.

Artikel 5

De serologiska undersökningar som genomförs för att detektera Aujeszzkys sjukdom hos svin i enlighet med detta beslut skall motsvara de krav som fastställs i bilaga III.

Artikel 6

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10.3 i direktiv 64/432/EEG skall uppgifter om förekomsten av Aujeszzkys sjukdom, inklusive närmare uppgifter om de program för kontroll och utrotning som genomförs i de medlemsstater som finns förtecknade i bilaga II och i de andra medlemsstater eller regioner som inte finns förtecknade i den bilagan där program för kontroll och utrotning genomförs lämnas minst en gång om året av varje medlemsstat i enlighet med de enhetliga kriterier som fastställs i bilaga IV.

Artikel 7

1. Utan att det påverkar tillämpningen av gemenskapens bestämmelser om djurhälsointyg för svin som skall skickas till medlemsstater eller regioner som finns förtecknade i bilaga I eller II skall den officiella veterinären, innan avdelning C i det djurhälsointyg som krävs enligt direktiv 64/432/EEG fylls i, kontrollera

- a) svinanläggningens och den ursprungliga medlemsstatens eller regionens status avseende Aujeszzkys sjukdom,
- b) vilken status den mottagande anläggningen och medlemsstaten eller regionen har avseende Aujeszzkys sjukdom, om svinen inte ursprungligen kommer från en medlemsstat eller region där sjukdomen inte förekommer,
- c) om svinen motsvarar de villkor som fastställs i detta beslut.

2. För svin som är på väg till medlemsstater eller regioner som finns förtecknade i bilaga I eller II skall punkt 4 i del C i det djurhälsointyg som avses i punkt 1 fyllas i och kompletteras på följande sätt:

- a) I första strecksatsen, efter ordet "sjukdom", skall ordet "Aujeszzkys" läggas till.
- b) I andra strecksatsen skall det föras in en hänvisning till detta beslut. På samma rad skall numret på den artikel i detta beslut som avser svinen i fråga anges inom parentes.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall säkerställa att svin som är på väg till medlemsstater eller regioner som finns med i förteckningarna i bilaga I eller II inte kommer i kontakt med svin med en annan eller okänd status avseende Aujeszzkys sjukdom under transport eller transitering.

Artikel 9

Beslut 93/24/EEG och beslut 93/244/EEG upphör att gälla det datum som anges i artikel 10.

Artikel 10

Detta beslut skall tillämpas från och med 1 juli 2002.

Artikel 11

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 juli 2001

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Medlemsstater eller regioner i medlemsstater där Aujeszzkys sjukdom inte förekommer och där vaccination inte är tillåten

Danmark:	Alla regioner
Förenade kungariket:	Alla regioner i England, Skottland och Wales
Frankrike:	Departementen Aisne, Allier, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte d'Or, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Gers, Gironde, Haute-Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Haute-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Indre, Indre-et-Loire, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Marne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Nièvre, Oise, Pyrénées-Atlantiques, Puy-de-Dôme, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-Maritime, Somme, Vaucluse, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Vendée, Vienne, Vosges och Yonne
Finland:	Alla regioner
Tyskland:	Delstaterna Thüringen, Sachsen, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Rheinland-Pfalz och Baden-Württemberg
Österrike:	Alla regioner
Sverige:	Alla regioner
Luxemburg:	Hela territoriet

BILAGA II

Medlemsstater eller regioner i medlemsstater där godkända program genomförs för att bekämpa Aujeszzkys sjukdom

Tyskland:	Alla regioner utom delstaterna Thüringen, Sachsen, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen-Anhalt, Rheinland-Pfalz och Baden-Württemberg
-----------	---

BILAGA III

Standarder för serologiska tester avseende Aujeszzkys sjukdom – protokoll för Enzyme Linked Immunosorbent Assay (Elisa) för att detektera antikroppar med det virus som orsakar Aujeszzkys sjukdom (hela viruset), till glykoprotein B (ADV-gB), glykoprotein D (ADV-gD) eller glykoprotein E (ADV-gE)

1. De institutioner som räknas upp i punkt 2 d skall bedöma Elisa ADV-gE-tester och utrustning utifrån kriterierna i punkt 2 a, b och c. Den behöriga myndigheten i varje medlemsstat skall se till att endast sådan Elisa ADV-gE-utrustning registreras som uppfyller normerna. De undersökningar som räknas upp i 2 a och b skall utföras innan testet godkänns och därefter skall åtminstone undersökning enligt 2 c utföras på varje sats.
2. Testets standardisering, sensitivitet och specificitet.
 - a) Testets sensitivitet måste hålla en sådan nivå att gemenskapens referensserum enligt följande ger positiva resultat:
 - Gemenskapens referensserum ADV1 i spädning 1:8.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE A.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE B.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE C.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE D.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE E.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE F.
 - b) Testets specificitet skall hålla en sådan nivå att gemenskapens referensserum enligt följande ger negativa resultat:
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE G.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE H.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE J.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE K.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE L.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE M.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE N.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE O.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE P.
 - Gemenskapens referensserum ADV-gE Q.
 - c) Vid satskontroll måste gemenskapens referensserum ADV1 ge positivt resultat vid utspädning 1:8 och ett av gemenskapens referensserum från ADV-gE G till ADV-gE Q, enligt förteckningen i b), måste vara negativt.

Vid satskontroll ADV-gB och ADV-gD-satser måste gemenskapens referensserum ADV1 ge positivt resultat vid utspädning 1:2 och gemenskapens referensserum Q, enligt förteckningen i b), måste vara negativt.
 - d) Nedanstående institut skall dessutom ansvara för kontrollen av Elisametodens kvalitet i respektive medlemsstat och särskilt för framställning och standardisering av nationella referensserum som stämmer överens med EG:s referensserum:
 - Belgien – Centre de Recherches vétérinaires et agrochimiques, 1180 Bryssel.
 - Danmark – Statens veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm, 4771 Kalvehave.
 - Tyskland – Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere, 16868 Wusterhausen.
 - Grekland – Veterinary Institute of Infectious and parasitic diseases, 15310 Ag. Paraskevi.
 - Spanien – Laboratorio Central de Veterinaria de Algete, Madrid.
 - Frankrike – École Nationale Vétérinaire, Alfort, 94704 Maisons-Alfort.
 - Irland – Veterinary Research Laboratory, Abbotstown, Castleknock, Dublin 15.
 - Italien – Istituto zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia-Romagna, Brescia.
 - Luxemburg – Laboratoire de Médecine Vétérinaire de l'Etat, 1020 Luxemburg.
 - Nederländerna – Instituut voor Veehouderij en Diergezondheid (ID-DLO), 8200 AB Lelystad.
 - Österrike – Bundesanstalt für Veterinärmedizinische Untersuchungen in Mödling, 2340 Mödling.
 - Portugal – Laboratório Nacional de Investigação Veterinária, 1500 Lisboa.
 - Finland – Eläinlääkintä- ja elintarviketutkimuslaitos, 00581 Helsingfors.
 - Sverige – Statens veterinärmedicinska anstalt, 751 89 Uppsala.
 - Förenade kungariket – Veterinary Laboratory Agency, New Haw, Weybridge, Surrey KT15 3NB.

BILAGA IV

Uppgifter om förekomsten av Aujeszzkys sjukdom och planerna för kontroll och utrotning av sjukdomen som skall lämnas i enlighet med artikel 8 i rådets direktiv 64/432/EEG

1. Medlemsstat:
2. Datum:
3. Rapporteringsperiod:
4. Antalet anläggningar där Aujeszzkys sjukdom har upptäckts med hjälp av kliniska, serologiska eller virologiska undersökningar:
5. Uppgifter om vaccinationer mot Aujeszzkys sjukdom, serologiska undersökningar och klassificeringen av anläggningar (fyll i tabellen):

Region	Antal anläggningar	Antal anläggningar med ett program för kontroll och utrotning ⁽¹⁾	Antal anläggningar utan smitta (med vaccinering) ⁽²⁾	Antal anläggningar utan smitta (utan vaccinering) ⁽³⁾
Summa				

⁽¹⁾ Program som står under den behöriga myndighetens överinseende.

⁽²⁾ Svinanläggningar där serologiska undersökningar med negativt resultat har genomförts i enlighet med ett officiellt program mot Aujeszzkys sjukdom och där vaccinationer har genomförts under de föregående tolv månaderna.

⁽³⁾ Anläggningar som uppfyller villkoren i artikel 1 c.

6. Övriga upplysningar om serologisk övervakning vid centra för artificiell insemination, när det gäller export eller inom ramen för andra övervakningsordningar, etc.:
-
-
-